

Министерство образования и науки Российской Федерации
Вологодский государственный университет

**МАТЕРИАЛЫ
МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
IX ЕЖЕГОДНОЙ НАУЧНОЙ СЕССИИ
АСПИРАНТОВ И МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ**

**Том II
Гуманитарные науки
Педагогические науки**

1485141

Вологда
2015

**ДИАЛЕКТНАЯ ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И ЕЁ ОТРАЖЕНИЕ
В РАССКАЗАХ О КРЕСТЬЯНСКОЙ КУХНЕ**
**(на материале речи жителей Кичменгско-Городецкого района
Вологодской области)**

М.И. Черняева

Научный руководитель Е.Н. Ильина, д-р филол. наук, профессор
Вологодский государственный университет
г. Вологда

Особое место в современной лингвистике занимает изучение диалектной языковой картины мира. Это отдельное направление диалектологии, весьма активно развивающееся на материале северорусских, сибирских и уральских говоров [3; 4; 5; др.]. На материале вологодских говоров эти про-

блемы рассматриваются в работах Е.П. Андреевой, Ю.Н. Драчевой, Л.Ю. Зориной, Е.Н. Ильиной, Е.А. Кириловой, Л.Г. Яцкевич и других исследователей.

Диалектная картина мира отличается от общеязыковой своим естественным характером, поскольку она складывается в достаточно замкнутом диалектном коллективе, отражает особенности сельского бытового уклада, близость к природе, служит своего рода субстратом по отношению к картине мира общеупотребительного языка [5].

Термин *диалектная языковая картина мира* толкуется как «система традиционно-народных представлений о мире, имеющая нечеткий, во многом эклектический характер и отраженная в совокупности территориально-социальных коммуникативных средств» [3]. Диалектная языковая картина мира воплощает в себе народную культуру и значительной степени проявляет русскую ментальность как отражение многовекового опыта народа. Социолингвистические и системные параметры диалектной картины мира проявляются в устной речи жителей той или иной местности.

Особую роль в реконструкции диалектной языковой картины мира играет лексика. «Именно лексический состав языка, взятый в его системном (семантико-полевом) аспекте, способен в гораздо большей степени позволить заглянуть в процессы этноспецифической номинации...» [5].

Реконструкция диалектной картины мира, по мнению диалектологов, включает в себя описание как минимум трёх составляющих. Это, во-первых, инвентарь объектов, актуальных для носителя говоров, во-вторых, система оценок этих объектов, а в-третьих, арсенал типичных способов действия с объектами реконструируемого фрагмента картины мира [4]. Характеристику этих составляющих мы постараемся дать, опираясь на записи речи жителей Кичменгско-Городецкого района Вологодской области.

Инвентарь объектов, актуальных для носителей говора.

Инвентарь объектов представляют собой актуальные для носителя говора именования того, что сопровождает его в течение жизни. Одну из важнейших сфер диалектной картины мира составляет крестьянская кухня. В этой сфере вербализуются различные группы объектов. Это человек, который готовит пищу: *большуха, хозяйка* – главная женщина в доме, отвечающая за всё хозяйство; *повариха, стряпуха, стряпка, стряпунья* – женщина, готовящая еду. Это помещения для приготовления пищи и хранения продуктов: *кут, куть* – кухня, *кипятилка, летник* – летняя кухня; *амбар, клеть, ледник, мост* и пр. Это время приема пищи: *завтрик, утренник, паужин, паужна, ужна и пр.* Это названия видов кушаний (*губница, гороховица, селянка, крошанина*), выпечных изделий (*ягодник, грибовник, хлопунцы, пряженики*), ритуальных кушаний (*кутья, каравай, помакушки*). Особые названия имеет приём пищи не вовремя (*сухомята*), многочисленны также глаголы со значением «есть между основными приемами пищи: *кусочничать, кусоловничать, кусомничать* и др.

Система оценок.

Оценочность (и экспрессивность в том числе) в целом характерна для диалектной речи. Вслед за классификацией оценок Н.Д. Арутюновой [1] выделим следующие разновидности системы оценок в отношении объектов крестьянской кухни.

Оценки-аффективы передают вкусовые ощущения, такие, например, как *сладко, кисло, горько, и пр.* Эти оценки выражают представление диалектоносителя о качестве пищи. Приведём пример: «*Сладкие эдакие, вкусные, как сейчасошные карамельки*» (о сушёной галанке брюкве); «*В кислуху сахара стали добавлять, а то шибко кисла казалась*»; «*Сун-от из свежинки то ли дело какой!*» и пр. Внутренняя форма лексем *кислуха, свежина, слатить, солонина* также служит средством выражения оценок-аффективов.

Оценки-когнитивы формируются в результате обобщения опыта людей и в этой сфере деятельности касаются способов приготовления, консистенции, состава продуктов в основе приготовления блюд. Примерами таких оценок могут служить наименования способов приготовления (*крошанина, онара, простокиша, сухомес*), именования пищи по консистенции (*гуща, густеперя*), акцентирование температурных характеристик кушаний (*холодянка*). Способы действия хозяйки на кухне также оцениваются окружающими. Так, например, неправильно приготовленный хлеб всегда был позором для хозяйки: «*Неудача, то есть невыбродивший либо перекисший хлеб, ложилась на большуху позором, и она в таких случаях всегда сокрушалась*» [2].

Оценки-сублиматы встречаются в текстах о крестьянской кухне довольно часто. Это объясняется тем, что восприятие пищи в первую очередь происходит через оценивание по вкусу – вкусно/невкусно, сытно/несытно, хорошее/плохое и пр. «*Сладкие э́дакие, вкусные, как сеча́ сошные карамельки/оку́сно казалось/оку́сно как было, самое лучшее ку́шанье было*».

Способы действия на крестьянской кухне.

Здесь актуализируется система глаголов, обозначающих, как и что есть, как и в каком количестве пить и пр. В сознании жителя деревни кухня – это место для работы и для питания. Именно поэтому действие – это главное, что здесь происходит.

Нами отмечено большое количество глаголов с обозначением того как происходит сам процесс принятия пищи. Например, *мумлить* ‘медленно есть’; *нахлобучиться* ‘напиться много воды’; *рылить* ‘быть привередливым в еде’ и пр. Заметим, что большое количество глаголов данной группы имеют отрицательную оценку.

Ученые отмечают специфические черты *диалектной языковой картины мира*. Первое *фрагментарность / парцеллированность* (не всё, что может быть вербализовано, находит отражение в языке). Например, для кухни вологодского крестьянина практически закрыты такие сферы, актуальные для «городской кухни», как приготовление блюд с помощью новейших средств бытовой техники, а также с применением разного рода приправ. *Утилитарность* выражена

ется в том, что всё, что названно в диалекте, имеет отношение к практической пользе. *Приоритетность проблем биологического выживания* человека проявляется в том, что в пищу идёт всё, что спасёт человека от голода, особенно в трудные годы. *Традиционность* касается именования процессов приготовления и приёма пищи. Примечательно, что в деревне крайне редко пользуются кулинарными книгами и рецептами. Все рецепты передаются чаще в устной форме из поколения в поколение. *Экспрессивность* проявляется в личном отношении информантов к пище. Здесь в первую очередь обращает на себя внимание яркая внутренняя форма слов.

Таким образом, на материале лексики крестьянской кухни могут быть описаны специфические черты языковой картины мира сельского жителя Русского Севера.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Аксиология в механизмах жизни и языка // Проблемы структурной лингвистики. 1982. – М., 1984. – С. 5–23.
2. Белов В.И. Лад. Очерки о народной эстетике. – М.: Молодая гвардия, 1982. – 294 с.
3. Белякова С.М. Образ времени в диалектно картине мира (на материале лексики и фразеологии русских старожильческих говоров юга Тюменской области): Автореф. дис...д-ра филол. наук. – Екатеринбург, 2005.
4. Демидова К. И. Диалектная языковая картина мира и особенности её презентации в частных диалектных системах (на материале русских говоров Урала) // Лексический атлас русских народных говоров: материалы и исследования. – СПб: Институт лингвистических исследований РАН, 2008. – С. 68–76.
5. Радченко О.А., Закуткина Н.А. Диалектная картина мира как идиоэтнический феномен // Вопросы языкоznания. – 2004. – №6. – С. 25–46.